

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: DE291635029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovial/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

DAP Modugno

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37720978

4 Data spedizione/
Shipping Date

14.06.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

125012

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003885301

413

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

24466

198933

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/
Free

X

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

998,4 kg

Assegnato/
Not Free

Netto/Net

839,6 kg

21 Imballo/
Packing

64 x KLT 4314, 4 x 0000SON

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

25 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

3.840

550003885301

Carico / Batch

0034315444 3.840 PZ

Ursprungsland / Origine della MERCE

Ungheria: 3860

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 14/06/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	918534	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
2	918535	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
3	918536	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	
4	918537	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Mat.No. 083563415-4350-10 Quantity: 960 PZ	



SCHAEFFLER
Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37720978

Datum/Date: 14.06.2019

Gestione beni in prestito

64	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Példány: 5/6 N° 2019/31809 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HÁTÁR ÚT 1/D.								
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...					
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...					
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy								
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...					
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-06-15								
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...								
szállítólevél 37720978								
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang		
3840 pc	4	colli	Kúppörgős csapágy F-563739.04.RTR1-H8	84822000	1 000			
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe			ADR	sum: 1 000				
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...		
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.								
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen		
bérmentve, freight paid, frei			bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			2019-06-14 am 20 on			24 Az áru átvétele: Goods received: Datum am		
Debrecen						Kelet: 20.....		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee...		
Szalai Bálint Cégjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: 11143110-2-09			KUPHNE + NAGEL S.r.l. Cégjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: 11143110-2-09					
25 Jármű Vehicle...		Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
		PAM-916			17 GIU 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívül a további utolsó sorban
betöltendő az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on
the last line of the column the particulars of the class, the number and the
letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der
letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der
Buchstabe